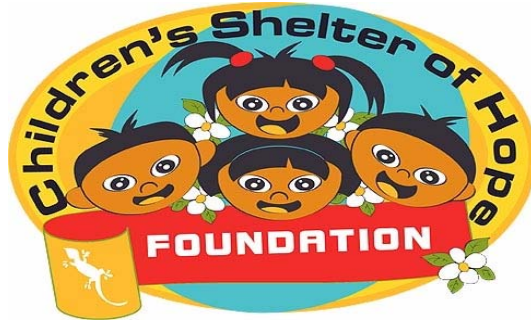


Board Members

President -Chris Amo
V.P. -Judy McCormick
Sect'y-Treas- Amy Welch
Carmen Berkowitz
Anne-Marie Haynes
Maria Soledad Martinez
Gaby Whitten

Foundation Address

505 N Tomahawk Is
Portland, OR 97217
503 285-4007



Children's Shelter of Hope Foundation



childrens-shelter-of-hope-foundation.org

A USA registered 501(c)(3) tax deductible foundation
office@childrens-shelter-of-hope-foundation.org

Volume 4, Issue 2 June 2007

¡Sobreviví!

por Christine Amo
Presidente de la Fundación

A mediados de Mayo fui honoradamente requerida para quedarme en el Refugio 3 días y 3 noches como "mama" sustituto del refugio para que Madre Mari pudiera tener unas vacaciones y visitar amigos en Guadalajara. Rápidamente acepte esta inusual invitación sabiendo que aprendería mucho acerca de las operaciones del refugio. Me dio la oportunidad de ver el gran escenario de lo que pasa cada día – comenzando desde las 5:30 de la mañana y terminando cuando todos los niños están en cama y finalmente dormidos – alrededor de las 9:30 o 10:00. Muchas cosas pasan temprano en la mañana y en la tarde, cosas que nunca he presenciado ni siquiera en mis 5 ½ años como



voluntaria regular

A veces, sentía como si cambiáramos de una comida a la siguiente. Estoy segura de que Sofía y Ángela quienes tuvieron la tarea de lavar platos el fin de semana, lo vieron de esa forma también ya que constantemente se enfrentaron con las pilas de platos. Yo puedo asegurar que los niños comen

bien; quesadillas, frijoles, y fruta para el desayuno; pollo con mole, arroz, y vegetales para el lunch; y avena y fruta para la cena; y siempre mucha leche y jugo durante el día.

Los bebés e infantes también disfrutaban de tres satisfactorias comidas al día, con frecuentes refrigerios hechos por Liliana la cocinera. La cocinera prepara la comida mas grande todos los días, sin embargo, Madre Mari (o mama Cristina, en este caso) usualmente hace desayunos y en la noche una cena ligera para todos los niños y el personal.

Otra constante fue la necesidad de checar y cambiar pañales de nuestros bebés y de algunos de los niños; y limpiar el área de la cocina, el patio de afuera, los baños, etc. Nuestros bebés y niños toman dos baños diariamente; uno en la mañana alrededor de las 9, y otro en la tarde alrededor de las 6 cuando se ponen sus pijamas y se preparan para ir a la cama. Nuestros niños más grandes usualmente toman un baño por la mañana. Todos lavan su cabello con cada baño y el cepillado y los peinados elegantes son un increíble proceso con niños grandes que felizmente ayudan a los niños mas pequeños.

La hora de ir a la cama fue probablemente el desafío mas grande para mí. Intenta imaginar 51 niños en cuartos compartidos calmarlos para la noche y así dormirlos. De hecho los bebés son mas fáciles, al menos inicialmente.

Madre Chuy tiene una maravillosa sesión de rezos con canciones con los niños mas grandes todas las noches, mientras los niños son llevados a la cama por Nayeli o por un par de niños grandes. Normalmente se lleva una hora para dormir a los bebés. Madre Chuy da los pijamas a todos los niños de entre 5-10 años; también les da su cambio de ropa para la siguiente mañana. Después con los niños de 11-14 años. Sin ninguna suerte en lo absoluto es totalmente callado para cuando Madre Chuy y yo hacemos el conteo final en las camas en 30

a 45 minutos.

También hora de ir a la cama para mí, excepto que yo "duermo" en la recámara de Madre Mari a un lado de los bebés. Quiero decir que Alejandro (foto a la derecha) le gusta tomar muchas botellas de leche a media noche, y si no las tiene de inmediato ¡el grita para despertar a cuantos bebés sean posibles!

Probablemente la cumbre de mi especial fin de semana fue el domingo, cuando las familias vienen a visitar. Este domingo en particular fue muy especial ya que fue el día de las madres. Fue muy conmovedor ver a 19 de nuestros niños interactuar con un padre y o con un miembro de la familia, mientras el resto de nosotros disfrutábamos de refrigerios y películas en el comedor.

El lunes por la mañana, créelo, Me sentí como una mujer anciana que vivía en un zapato y que tenía tantos niños que no sabía que hacer.

Es simplemente maravilloso para mí que Madre Mari y Madre Chuy son capaces de hacer todo esto continuamente con tanta gracia y amor. Estuve exhausta- sin embargo, tenía un feliz sentimiento de satisfacción- **SOBREVIVÍ**- y hasta lo haría otra vez algún día, solo que no de inmediato.

Un agradecimiento especial al personal y a los voluntarios extras que vinieron a ayudar a mantener todo en orden en mi fin de semana como mama del refugio.



Chris



Conoce a dos de los niños

de Pasitos de Luz -
Abril

del the Refugio -
Mari Cruz



Abril es una niña de 12 años quien vive en Pasitos de Luz durante el día.

Es una niña encantadora con una mirada muy dulce y siempre esta feliz.

Abril le encanta que todos los que vengan a visitar Pasitos canten y aplaudan con ella.

Ella sabe como cantar “pim-pom es un muñeco”- y otras canciones que a ella le gusta repetir una y otra vez.

Abril es muy cariñosa.

Solo felicidad existe en su mundo.

Visitantes y voluntarios en el refugio, sin duda, conocen a nuestra especial niña Mari Cruz. Ella ha vivido en el refugio desde que se abrieron sus puertas en el 2001.

Mari Cruz, es una de las niñas más grandes, cumplió 14 en Mayo 3. Ella estaba muy emocionada al tener un pastel especialmente para ella. Debido a las circunstancias en su temprana edad, o talvez antes de que ella naciera, ella vive cada día en su propio mundo.

Mari Cruz le encanta cantar y bailar, adora el espagueti, pastel, y los dulces. Su color favorito es el rosa; y todo lo que tenga que ver con Rosita Fresita.

Su hermana, Mari Luisa, una de las niñas más grandes, se le ve constantemente ayudando a cepillar su hermoso cabello rizado.



Conoce a dos voluntarios del refugio Diario de reflexiones

El cuarto de lavandería en el refugio no es solo de ropa. En ocasiones puedes ver pilas enormes de ropa sucia en el piso, y esperanzadamente ropa limpia que no esta en el piso. En una esquina podrás encontrar una tímida niña sentada en relativa



privacidad leyendo un libro, coloreando o jugando con una muñeca.. A un lado de esa niña podrán ser uno o dos niños que se quedaron dormidos, pacíficamente, puedo agregar, en el concreto fresco cerca de el burro de planchar. Solo

afuera del cuarto de lavandería puede haber varios niños entreteniendo al pequeño Julio en su corral, o de hecho, el los esta entreteniendo a ellos. Cualquiera que sea el caso yo lo llamaría una situación a ganar de las dos partes.

Hasta el niño sentado en el piso como un castigo por su mal comportamiento, puede llorar por un periodo muy corto antes de que sea llevado de su pena a actividades dulces que pasan alrededor. Un día, había una música tocando, todos comenzamos a trabajar a su ritmo. Hasta los niños pequeños que estaban tallando las manchas en el lavabo estaban riendo del genial ritmo. Estoy enamorada del cuarto de lavandería y de sus interminables actividades en el refugio.

Rena Coon

Ayer en el refugio le di naranjas a Madre Chuy para, “...compartir con los niños por su buen trabajo, buena conducta y buena escuela”.

Entonces, Madre Mari y Sol me pidieron ayuda para cargar comida de la bodega de arriba al a bodega nueva de abajo. Cubierto de sudor, empecé a jugar con los niños hasta quedar completamente exhausto. Me escape por la parte de atrás, bajando por el pasto nuevo. Esperando a que los niños no me vieran,



escuche, “Señor Royer, Señor Royer!” corriendo por las escaleras de la cocina estaba la pequeña Xochilt. Me dio un fuerte abrazo. Yo estaba tan abrumado por su cariño que solo me agache y la deje abrazar mis piernas. “Que buenos,” dije. Estaba tan cansado que no podía recordar ninguna frase en español.

Mas tarde, desee haberme sentado en mis rodillas y darle un fuerte abrazo con todo y mi sudor. Deseo haberle dicho, “Muchas gracias mi amiga hermosa.”

Roger Muat



La nueva fundacion canadiense

Por Anne-Marie Haynes

Miembro de la Fundación del Refugio de la Esperanza
(Children's Shelter of Hope Foundation) & presidente de la fundación
Canadiense del Refugio de la Esperanza

Pequeños hombres

Por Lynn Wiseman

Secretaria —Canadian CSHF

En mi último viaje al Refugio me sorprendió ver lo grande que los niños habían crecido. La mayoría de los bebés están ahora caminando y comiendo por ellos mismos. Pensé en David, quien tiene síndrome de down, pensé que todavía faltaba tiempo para empezar a notar los cambios. Podrás imaginar mi sorpresa cuando Anne-Marie me dijo que el se puede desplazar con su andadera especial.

Estaba realmente sorprendida al ver que el puede caminar con tanta confianza. El ahora ha ganado su independencia y se puede mover por si mismo.

No mas pasos de bebe para David, el esta en camino y no hay forma de detenerlo.



La Fundación canadiense del refugio de la esperanza es una fundación sin finalidad de lucro que ha sido establecida para apoyar las necesidades de los cdesfavorecidos y familias en el área de Bahía de Banderas.

Actualmente, estamos dedicando nuestros principales esfuerzos para ayudar a los niños del Refugio Infantil Santa Esperanza y Pasitos de Luz.

Nuestra esperanza es promover conciencia de las necesidades de los niños en estas organizaciones para apoyar y

ayudar a cumplir sus metas.

Si le gustaría hacer una donación deducible de impuestos canadienses por favor expida su cheque a:

Canadian Children's Shelter of Hope Foundation

2038 Laughton Ave.
Mississauga, Ontario L4X 1H1
Canada

canadianchildrensshelterofhope.org
canadiancshf@gmail.com



Anne-Marie



LOS PROGRESOS DE PASITOS

Por Chris Amo—Presidente de la fundación

Cada vez que visito Pasitos de Luz, me voy con un sentimiento de felicidad. El ambiente para estos muy especiales niños siempre es positivo, ocupacional, y personal dependiendo de las necesidades de cada niño individualmente. Los miembros del personal son vistos a menudo cantando o bailando, y resaltando algo maravilloso que algún niño ha consumado. En adición, Yolanda y Cesar, quienes supervisan todas las operaciones, están constantemente emocionados de cosas nuevas que han aprendido a como ayudar a los niños.

Un ejemplo de esta energía positiva ocurrió recientemente. En cuestión de semanas Cesar y el personal decidieron agregar a su muy reducido espacio expandirse en el área del techo. Lo completaron haciendo mucho del trabajo ellos mismos, poniendo una escalera de caracol (no accesible a los niños) para subir a la recientemente nueva área en la cual crearon y completaron tres pequeñas oficinas. El cuarto donde estaban las oficinas viejas rápidamente se lleno de niños, juguetes, y materiales para un segundo salón para el uso de los niños mas capacitados. Muchos de estos mate-



riales fueron donados, y el progreso fue rápido gracias a la energía positiva que alberga en Pasitos.

Las donaciones son desesperadamente necesitadas en Pasitos, así como en el refugio, para ayudar a pagar al personal.

Actualmente hay 5 niñeras, una cocinera, un maestro de música, y especialista en educación quienes se van sin ser pagados cada mes.

Por favor ayúdanos a corregir esta situación y agregar mas dinero para el personal de Pasitos enviando una donación a nuestra fundación deducible de impuestos registrada en EU 501(c)(3):

Children's Shelter of Hope Foundation

505 N. Tomahawk Is. Dr.
Portland, OR 97217

O envia un cheque a la nueva fundacion canadiense

Una fundacion canadiense registrada deducible de impuestos

Canadian Children's Shelter of Hope Foundation

2038 Laughton Ave.
Mississauga, Ontario
L4X 1H1
Canada



Los niños especiales de Dios han sido enviados para enseñarnos a amar.

-Amish saying

Children's Shelter of Hope Foundation



505 N. Tomahawk Is. Dr.
Portland, Oregon 97217
503 285 4007
503 283 1074 fax
office@childrens-shelter-of-
hope-foundation.org



Conoce a dos personas importantes

Del Refugio—Enfermera Ann



Nuestra maravillosa enfermera voluntaria, Ann Van Lydegraf, se graduó de la Universidad de Colorado de un programa de enfermería de 5 años en 1973. Par una mayoría en su carrera trabajo como enfermera familiar en Stayton, Oregon.

Ann y su esposo, recientemente se jubilaron y se mudaron a PV de tiempo completo.

Tienen una familia muy especial de 5 niños, edades de 20-33. Su hija, Liv, vive también en PV y también es voluntaria del Refugio. Tienen un hijo e hija mexicanos quienes los han bendecido con Mateo de 2 años, el siguiente mes nacerá Pablo.

Ann comparte que, “Ser voluntario en el Refugio es una maravillosa oportunidad para mí. Anhele mis abrazos diarios y las gracias de mi preciosa familia nueva. Me gusta conocer a cada niño individualmente con el tiempo. Todos ellos están desarrollando diferentes relaciones conmigo lo cual hace cada uno especial.”

Nuestros voluntarios han hecho un gran impacto en las vidas de estos niños.

De Pasitos-Silvia Sánchez

Silvia Sánchez es una terapeuta profesional quien ha estado atendiendo a los niños en Pasitos de Luz por 2 años.

Silvia es muy cariñosa y considerada con todos los niños. Ella ama a estos niños con discapacidades y les da terapias físicas y de estimulación. También se adjudica los servicios de enfermera cuando uno de los niños se enferma y requieren de tratamiento limitado.

Silvia trabaja muy duro diariamente para proveer la rehabilitación.

En meses pasados, las contribuciones para el cuidado medico han permitido que Silvia visite el Refugio dos días a la semana para ofrecer fisioterapias a David, Alexis, y Nahomi.

Los notables resultados han ocurrido en el poco tiempo que ella ha estado trabajando con estos niños.



Canadian Children's Shelter of Hope



canadianchildrensshelter
ofhope.org



Si desea contribuir directamente al al refugio haga sus cheques a:

Refugio Infantil Santa Esperanza, AC

R. Flores Magon #251
Col. Benito Juarez
Puerto Vallarta, Jalisco, MX

Preguntas?

Llamar o mandar un correo electrónico a **Carmen Berkowitz**.
NO ENVIAR DONACIONES POR CORREO

Si desea hacer una contribución de caridad para fines fiscales en EUA hacer los cheques a:

Children's Shelter of Hope Foundation

505 N. Tomahawk Is. Dr.
Portland, Oregon 97217 USA

Preguntas?

Llamar o mandar un correo electrónico a **Amy Welch**—
office@childrens-shelter-of-
hope-foundation.org
503 285 4007 (Portland)

Si desea reclamar su contribución para fines deducibles de impuestos canadienses expida su cheque a:

Canadian Children's Shelter of Hope Foundation

2038 Loughton Ave.
Mississauga, Ontario
L4X 1H1 Canada

¿Preguntas?

Email **Anne-Marie Haynes**
canadiancshf@gmail.com

Si desea contribuir directamente al al Pasitos haga sus cheques a:

Pasitos de Luz

Exiquio Corona
545 Col. Bobadilla
Pittilal, Jalisco, MX CP 48295

Preguntas?

Llamar o mandar un correo electrónico a **Chris Amo**—
keithamo@msn.com